

COMFORT TOUCH



INTERGAS®

Nederlands

Installatiehandleiding	pag. 4
Gebruikershandleiding	pag. 17

English

Installation manual	pag. 30
User Manual	pag. 43

Italiano

Manuale di installazione	pag. 56
Manuale per l'utente	pag. 69

Español

Manual de instalación	pag. 82
Manual de usuario	pag. 95

Installatiehandleiding

De Intergas Comfort Touch is een modulerende kamerthermostaat waarbij het vermogen van de CV-ketel automatisch wordt aangepast aan de gewenste warmtebehoefte. Een zuinige werking van het CV-toestel wordt hierdoor blijvend gegarandeerd. Comfort Touch thermostaat werkt alleen met Intergas CV-ketels die Smart Power ondersteunen (toestellen vanaf februari 2017).



Artikelnummer:

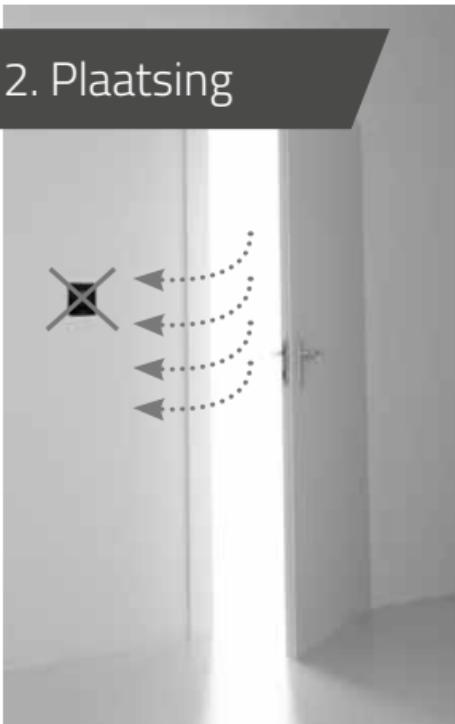
- **030004** Comfort Touch (wit)
- **030034** Comfort Touch (zwart)

1. Netspanning van het toestel afhalen



Verwijder altijd de netspanning van het CV-toestel voordat u aan de installatie van de thermostaat begint.

2. Plaatsing



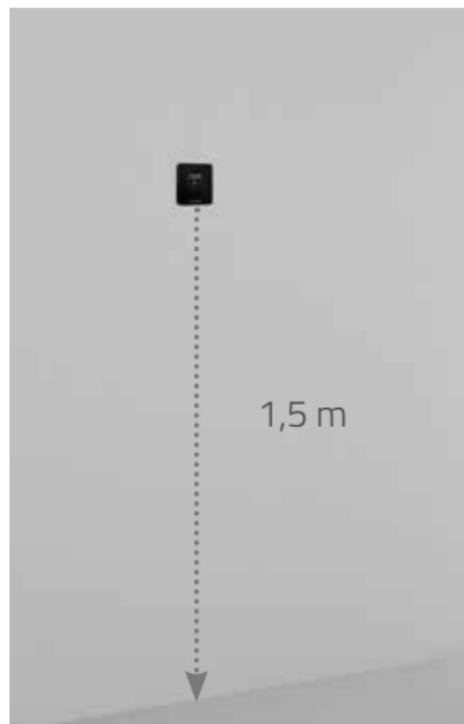
Niet in de tocht.



Niet boven een warmtebron.



Niet in de zon.



Monteer de thermostaat op de juiste hoogte. Plaats de thermostaat bij voorkeur niet op een buitenmuur.

3. Montage achterplaat op muur



Voor de montage van de achterplaat op de muur zijn de benodigde pluggen en montageschroeven meegeleverd. Het is ook mogelijk de achterplaat op een standaard inbouwlasdoos te monteren. Gebruik hiervoor de meegeleverde M3-boutjes.

4. Bedrading aansluiten



Sluit beide draden aan in de connector. De draaddikte mag tussen 0.2 t/m 0.75 mm² zijn. De bedrading "klikt" vanzelf vast. Het maakt voor de werking van de thermostaat niet uit hoe u de draden aansluit.

5. Aansluiting op het CV-toestel



Kabellengte max.50 m
Rmax 2 x 5 Ω

Raadpleeg de handleiding van uw Intergas CV-toestel voor de juiste aansluiting op het CV-toestel.

6. Thermostaat monteren op achterplaat



1. Schuif de thermostaat aan de bovenzijde over de achterplaat.
2. Klik de thermostaat aan de onderzijde vast.

Sluit de cv-ketel weer aan op de netspanning.
De thermostaat start automatisch op.

Storingstijzer

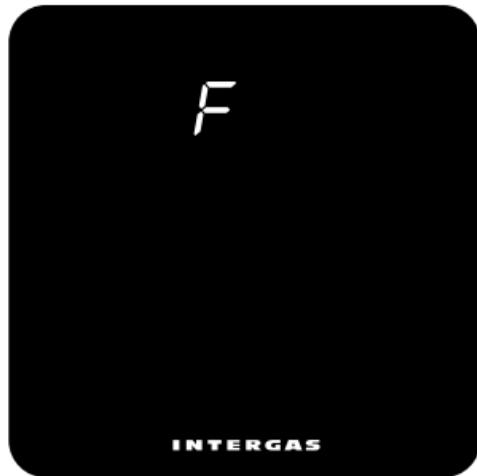
Geen weergave op het scherm



Geen voeding naar de thermostaat:

- Sluit het CV-toestel aan op de netspanning.
- Controleer de bedrading en aansluiting van de thermostaat op het CV-toestel.

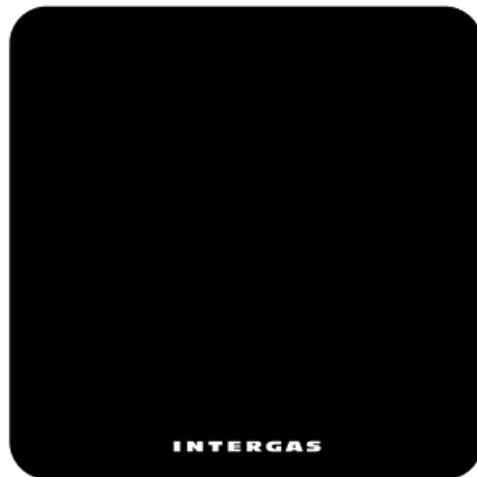
Knipperende 'F'



Het CV-toestel heeft een storing.

Er verschijnt een "F" eventueel gevolgd door een één of tweecijferige code. Raadpleeg de handleiding van uw CV-toestel voor een verklaring van deze code.

Knipperende '•'



Er is geen Smart Power ondersteuning vanuit het CV-toestel, de thermostaat werkt niet met dit CV-toestel.

Knipperende 'Ot'



Er is geen correct werkende OpenTherm® communicatie tussen thermostaat en CV-toestel.

Knipperende 'FILL'



De cv-druk is te laag. De installatie dient bijgevuld te worden. Raadpleeg de handleiding van uw cv-toestel voor meer informatie.

Gebruikershandleiding

NED

De Intergas Comfort Touch is een thermostaat met ongekend gebruiksgemak in een verbluffend compact design. Door gebruik te maken van een touchscreen is de bediening intuïtief en simpel. De compacte afmetingen en het moderne design zorgen ervoor dat de thermostaat probleemloos in elk interieur past.

De Comfort Touch werkt alleen met Intergas CV-ketels die Smart Power ondersteunen.

(toestellen vanaf februari 2017)

Standby modus



Actieve modus



Het CV-toestel is in rust, er is geen warmtevraag.
Nadat u de thermostaat heeft aangesloten is dit de
standaard weergave op het display.

Het CV-toestel staat aan, er is warmtevraag.

Temperatuur instellen



Indien u de temperatuur wilt aanpassen dan kunt u door middel van de + en – toets de temperatuurinstelling van uw thermostaat wijzigen. U activeert de + en – toets door de 'stip' in het midden van het scherm aan te raken.
U kunt nu de gewenste temperatuur aanpassen.

Configuratiescherm



Druk tegelijkertijd op de + en – toets en houdt beide toetsen 2 seconden vast om naar het configuratiescherm te gaan.

Hier kunt u indien gewenst de instellingen van uw thermostaat wijzigen. U kunt het menu doorlopen door gebruik te maken van de + of – toets. Gebruik de 'stip' om een keuze te bevestigen.

Standby



Brightness



U kunt ervoor kiezen om de gemeten ruimtetemperatuur wel of niet continu weer te geven op het display.

ON: De gemeten ruimtetemperatuur wordt standaard weergegeven op het display. **OFF:** De gemeten ruimttemperatuur wordt niet weergegeven op het display.

Indien gewenst kunt u de lichtintensiteit van de thermostaat naar eigen wens aanpassen. Druk op de + en - toets voor de gewenste sterkte. Er zijn 10 verschillende sterkten, waarbij 10 de sterkste intensiteit geeft.



U kunt ervoor kiezen om de gemeten ruimteterminatuur in tiende- of in halve graden weer te geven. **0.1:** De gemeten ruimteterminatuur wordt in tiende weergegeven.
0.5: De gemeten ruimteterminatuur wordt op een halve graad afgerond.



Met deze functie kunt u de gemeten temperatuur corrigeren. Kies met de + en – toetsen een waarde tussen -4 en 4 °C in stappen van 0.1 graden. De weergegeven temperatuur kan afwijken van de ruimteterminatuur door bijvoorbeeld de positie van de thermostaat in de ruimte. U kunt hiermee de eventuele afwijking compenseren.

Celsius of Fahrenheit



Voor de temperatuurweergave op het display kunt u kiezen tussen de weergave in graden Celsius of Fahrenheit.

Controleregeling



(1=SLo, 2=rEG, 3=FAST)

U kunt zelf de snelheid van de regeling instellen. Voor bijvoorbeeld een vloerverwarming is het nodig om de regeling op langzaam te zetten. (1=vloerverwarming, 2=radiatoren, 3=hetelucht)

Attentie

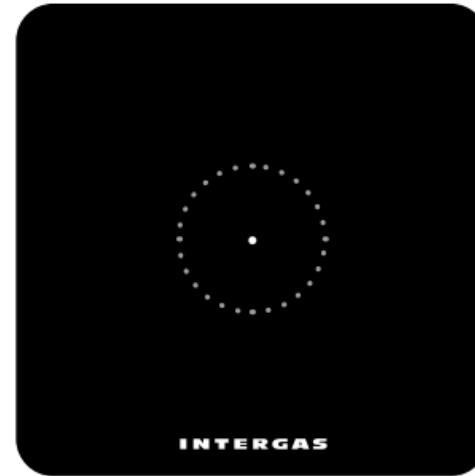


U kunt ervoor kiezen om het display te laten oplichten bij het op afstand wijzigen van een temperatuurinstelling. Deze optie werkt alleen in combinatie met het gebruik van de Comfort Touch app.

ON: Het display licht op bij een wijziging.

OFF: Het display licht niet op bij een wijziging.

Schoonmaakstand



Activeer de schoonmaakstand door met uw vinger de 'stip' 2 seconden vast te houden, het bedieningspaneel staat tijdelijk op slot. U kunt nu het scherm schoonmaken. Na 30 seconden vervalt automatisch het slot en werkt de thermostaat weer volledig.

Installation Manual

The Intergas Comfort Touch is a modulating room thermostat that automatically adjusts your central heating boiler's power output in response to the desired temperature setting. This ensures long-lasting, energy-efficient boiler operation. The Comfort Touch thermostat only works in combination with Intergas Smart Power-compatible boilers (February 2017 or later).



Article Nos.:

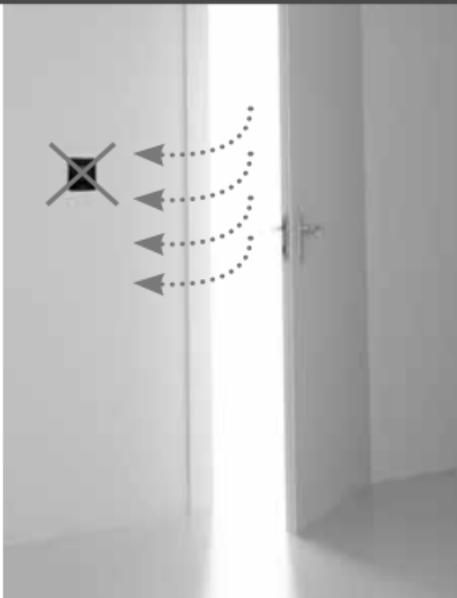
- **030004** Comfort Touch (white)
- **030034** Comfort Touch (black)

1. Turn your boiler off by using the switch



Always unplug boiler before installing thermostat.

2. Positioning thermostat



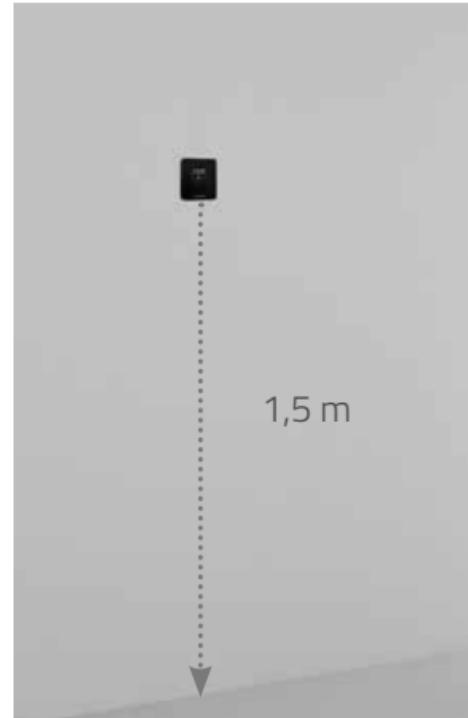
Away from draughts.



Away from heat sources.

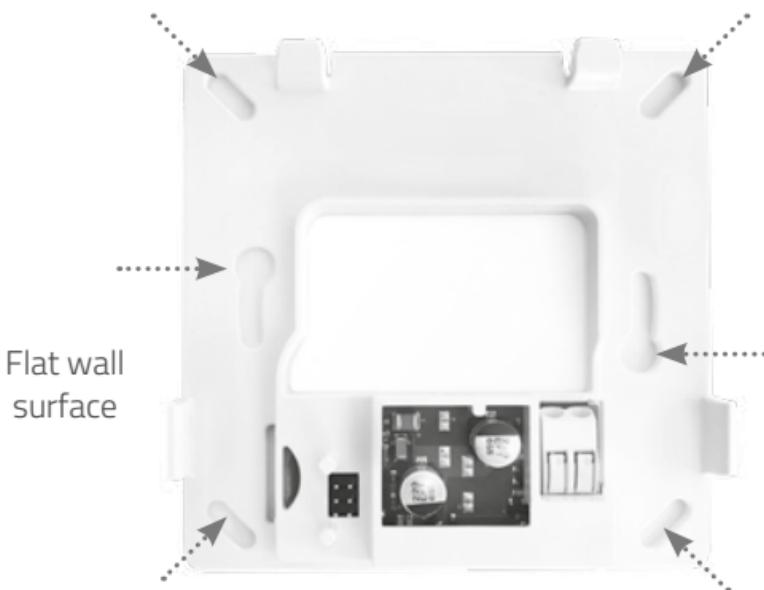


Out of sun.



Position thermostat at correct height. Avoid mounting thermostat on external walls.

3. Fixing back plate to wall



Use rawlplugs and screws (supplied) to fix back plate to wall. Use M3 bolts (supplied) to mount back plate to standard recessed junction box.

4. Wiring thermostat



Insert both wires into connector (either way around). Ensure wire cross-section is between 0.2 and 0.75 mm². Connector crimps wires into place automatically.

5. Connecting thermostat to boiler



Cable length max.50 m
Rmax 2 x 5 Ω

Consult Intergas boiler manual for thermostat connection instructions.

6. Mounting thermostat on to back plate

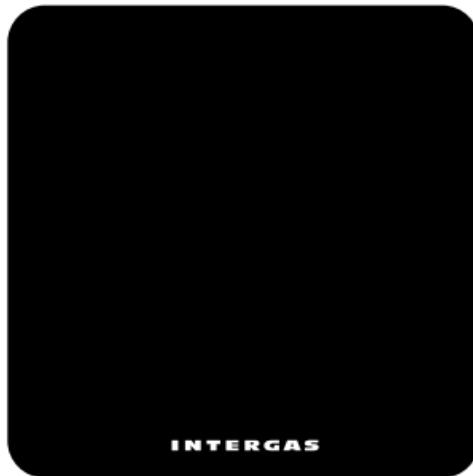


1. Slip thermostat on to back plate along top edge.
2. Click thermostat into place along bottom edge.

Once thermostat is installed, plug boiler back in to automatically start thermostat.

Troubleshooting

Blank Screen



No power to thermostat:

- Plug in boiler.
- Check thermostat wiring and connection to boiler.

Flashing 'F'



Boiler fault.

An 'F' appears, possibly followed by a one- or two-digit code. Consult boiler manual for error code meaning.

Flashing '•'



Boiler is not Smart Power compatible.
Thermostat does not work with this boiler.

Flashing 'Ot'



OpenTherm® communication between thermostat
and boiler not responding.

Flashing 'FILL'



The pressure in the system is too low. The system should be topped up. Consult boiler manual for more information.

User Manual

The Intergas Comfort Touch is a thermostat with a touchscreen display and modern, compact design that make it incredibly intuitive and easy to use, while blending perfectly with your home's interior design.

The Comfort Touch only works in combination with Intergas Smart Power-compatible boilers.

(February 2017 or later)

Standby Mode



Boiler is in standby, no heat required.

Standard display when thermostat is first connected.

Active Mode



Boiler is on, heat required.

Temperature Adjustment



Briefly tap dot in centre of screen to activate '+' and '-' buttons. Use these buttons to set desired temperature.

Control Panel



Touch '+' and '-' buttons simultaneously for 2 seconds to open control panel and adjust thermostat settings, if required. Step through menus by tapping '+' or '-' buttons. Confirm selections by tapping centre dot.

Standby



Set thermostat to permanently hide or display current room temperature.

ON: Room temperature displayed by default.

OFF: Room temperature hidden by default.

Brightness



Tap '+' or '-' buttons to adjust thermostat display to desired brightness level. Ten brightness levels available (max. brightness level: 10).

Displayed temperature



'Tap '+' or '-' buttons to change the way the measured room temperature is displayed. **0,1:** The measured room temperature is displayed in $0,1^{\circ}\text{C}$. **0,5:** The measured room temperature is displayed in $0,5^{\circ}\text{C}$

Calibration



Tap '+' or '-' buttons to correct measured temperature by up to $+4$ or -4°C respectively, in increments of $0,1^{\circ}\text{C}$. Displayed temperature may not correlate to actual room temperature, e.g. due to thermostat's position in room. Calibrate to compensate for this effect.



Select either Celsius or Fahrenheit for desired unit of temperature.



(1 = SLo, 2 = rEG, 3 = FAST)

Select control response time, e.g. 'slow' for underfloor heating. (1 = underfloor heating, 2 = radiators, 3 = warm air system)

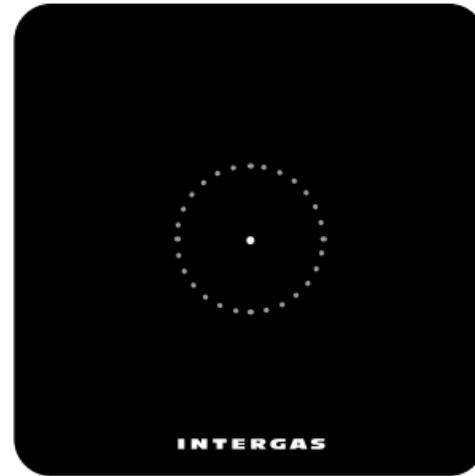
Remote Response



Set display to illuminate when adjusting temperature remotely. Only applies when using Comfort Touch app.

ON: Display illuminates in response to temperature adjustment. **OFF:** Display does not illuminate in response to temperature adjustment.

Cleaning Mode



Activate cleaning mode (temporary screen lock) by touching dot for 2 seconds. Clean thermostat screen.

Screen lock disengages automatically after 30 seconds and thermostat returns to normal operation.

Manuale di installazione

Intergas Comfort Touch è un termostato ambiente modulante, questo permette alla caldaia Intergas di adeguare la sua potenza termica alla richiesta di calore desiderata. Garantendo in questo modo il massimo comfort ambientale con il massimo di risparmio energetico. Il Comfort Touch funziona solo con caldaie Intergas che supportano il sistema Smart Power (anno di produzione 2017).

Codice articolo N°

- **030004** per Comfort Touch colore bianco
- **030034** per Comfort Touch colore nero



1. Togliere la tensione di rete dalla caldaia



Rimuovere sempre la tensione dalla caldaia prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione o manutenzione sul termostato

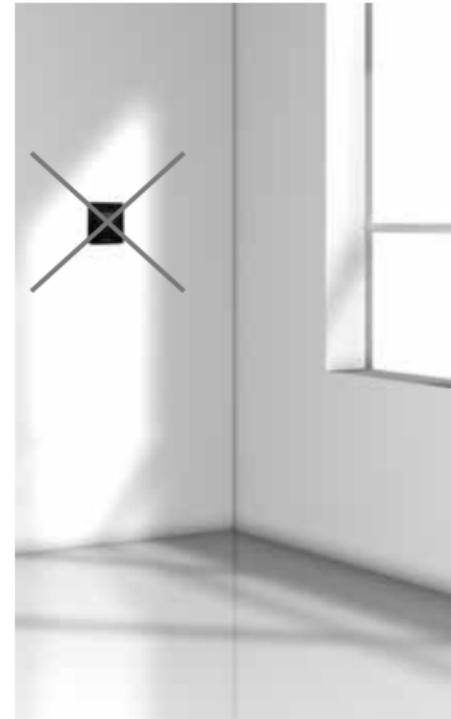
2. Posizionamento



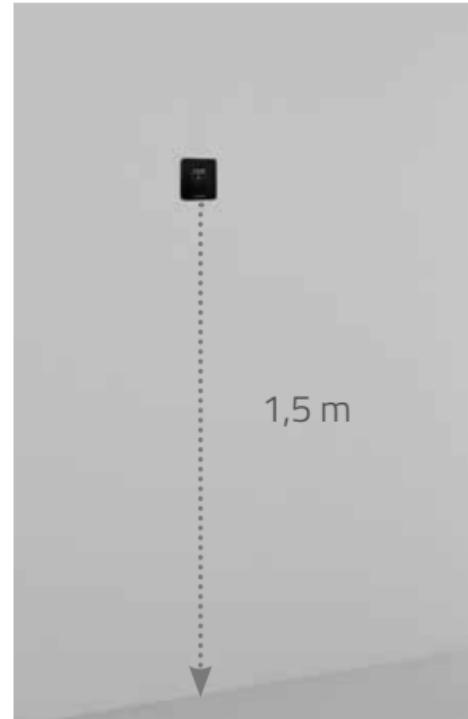
Non in prossimità
di fonti fredde



Non sopra a fonti di calore

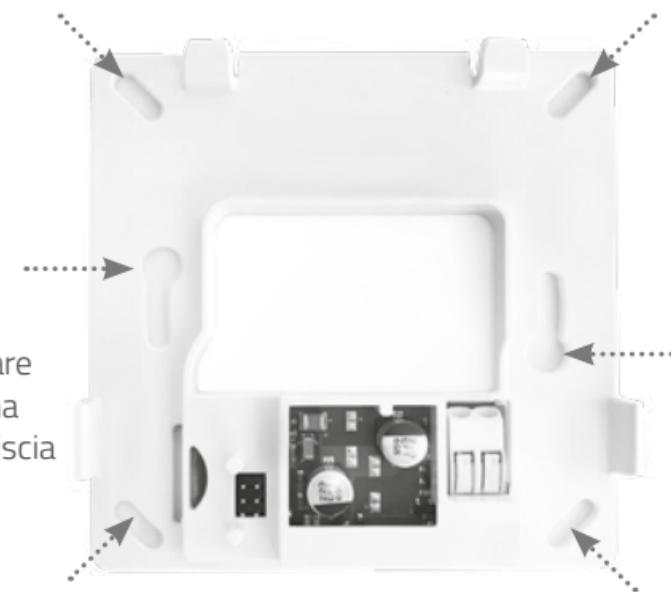


Non in luoghi soleggiati



Posizionare il Comfort Touch in un
ambiente pilota
ad una altezza corretta (1,5 m)

3. Montaggio della piastra posteriore sulla



Montare
su una
parete liscia

Per montare la piastra posteriore sulla parete utilizzare i 6 fori presenti con il materiale di fissaggio in dotazione.
È possibile posizionare la piastra posteriore su una scatola di derivazione standard, in questo caso utilizzare le viti M3 presenti nella confezione.

4. Collegamento termostato



Collegare i 2 fili al connettore presente in basso a destra.
La sezione del cavo permessa è compresa tra 0,2 e 0,75 mm². Non è obbligatorio rispettare la polarità dei cavi di collegamento.

5. Collegamento alla caldaia



Modelli Kompakt Solo HR, Kombi Kompakt HR,
Kompakt Solo Hreco RF, Kombi Kompakt Hreco RF
Modello Xtreme 36.

6. Montare il termostato sulla piastra



1. Far scorrere il termostato sulla parte superiore della piastra posteriore.
2. Premere il termostato verso il basso

Eventuali anomalie

Nessuna visualizzazione sullo schermo



- Nessuna alimentazione al termostato
- Collegare la caldaia alla tensione di rete.
- Controllare il cablaggio e il collegamento del termostato sulla caldaia.

"F" lampeggiante



- La caldaia ha un difetto.
- Appare una "F", seguita da un codice a una o due cifre.
- Consultare il manuale di installazione della caldaia per la spiegazione del codice di errore

"•" Led centrale lampeggiante



Non è disponibile il supporto Smart Power
sulla caldaia. Il termostato non può funzionare con
quel modello di caldaia.

"Ot" lampeggiante



Non è disponibile il supporto Smart Power
sulla caldaia. Il termostato non può funzionare con
quel modello di caldaia.

"FILL" lampeggiante



Ripristinare la corretta pressione idrica (almeno 1 bar).
Consultare il manuale di installazione per maggiori
informazioni.

Manuale per l'utente

Intergas Comfort Touch è un termostato con una facilità d'uso senza precedenti con un design sorprendentemente compatto. L'uso del touchscreen rende semplici ed intuitive tutte le impostazioni. Le dimensioni compatte e il design moderno garantiscono una perfetta adattabilità a qualsiasi interno.

Il Comfort Touch funziona solo con caldaie Intergas che supportano il sistema Smart Power.
(anno di produzione 2017)

Modalità "standby"



La caldaia è accesa.

Modalità "attiva"



Premendo nuovamente sul punto centrale sul display compariranno i simboli + e –
Premere sui simboli per regolare la temperatura ambiente desiderata.

Impostazione della temperatura ambiente



Premendo nuovamente sul punto centrale sul display compariranno i simboli + e –

Premere sui simboli per regolare la temperatura ambiente desiderata.

Pannello di controllo



Premere contemporaneamente i tasti + e – per 2 secondi per entrare nel menu di controllo.

Nel menu di controllo si possono effettuare le impostazioni del termostato di seguito riportate, e se lo si desideri cambiare eventualmente il termostato. Utilizzare i tasti + o – per scorrere il menu e utilizzare il punto centrale per confermare l'impostazione.



È possibile scegliere di visualizzare o non visualizzare la temperatura ambiente misurata come visualizzazione standard a display. **ON**: la temperatura ambiente misurata viene costantemente visualizzata **OFF**: la temperatura ambiente misurata non viene mostrata sul display



È possibile regolare l'intensità della luminosità del termostato
Premere brevemente i tasti + e -
Ci sono 10 diversi punti di luminosità, in cui il numero
10 dà l'intensità più forte.

Visualizzazione risoluzione della temperatura ambiente rilevata



Con questa impostazione è possibile scegliere la risoluzione della temperatura ambiente rilevata. Impostando 0,1 la temperatura ambiente verrà visualizzata al decimo di grado, es. 20,2 – 20,3 ecc. Impostando 0,5 la temperatura ambiente verrà visualizzata con una risoluzione al mezzo grado.

Es 19,5 – 20,0 – 20,5 ecc.

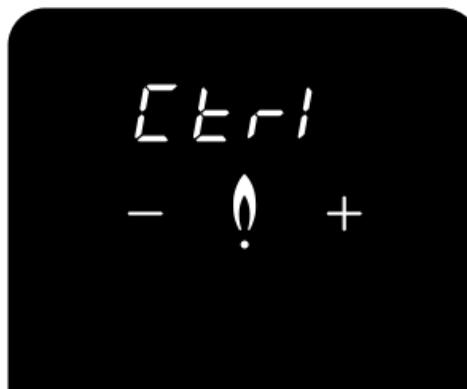
Taratura temperatura ambiente



Con questa funzione è possibile correggere la temperatura misurata. Con i tasti + e - impostare un valore compreso tra - 4 e + 4 °C in passi di 0,1 gradi. La temperatura visualizzata potrebbe differire dalla reale temperatura ambiente ad esempio, per una non corretta posizione del termostato.



Con questa impostazione è possibile selezionare la visualizzazione della temperatura sul display in gradi Celsius o Fahrenheit.



1 = SLO
2 = REG
3 = FAST

Questa impostazione permette di regolare la temperatura di mandata del sistema di riscaldamento. Esempi:

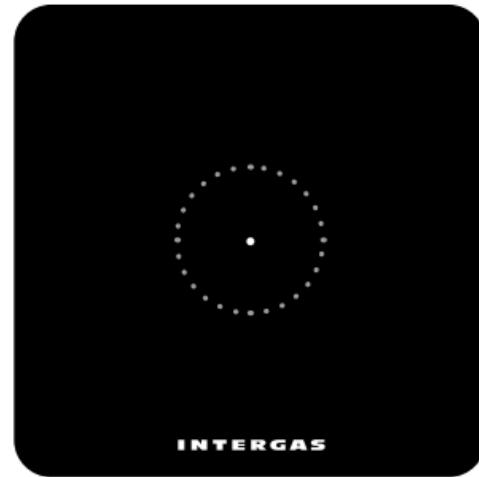
Riscaldamento a pavimento impostare la regolazione a 1 = SLO (lenta) T. mandata regolata a 45°C Riscaldamento a radiatori impostare la regolazione a 2 = REG (media) T. mandata regolata a 60°C Riscaldamento ad aria impostare la regolazione a 3 = FAS (veloce) T. mandata regolata a 80°C Nota. Il limite massimo della temperatura di mandata resta quello impostato in caldaia.

Attenzione



Con questa impostazione è possibile scegliere di accendere il display quando si modifica una temperatura in remoto. Questa opzione funziona solo in combinazione con l'uso dell'app Comfort Touch. ON: il display si illumina quando c'è una modifica. OFF: il display non si accende quando c'è una modifica.

Pulizia



Per attivare la modalità di pulizia tenere premuto il tasto 'punto' per 2 secondi, il pannello di controllo è temporaneamente bloccato. Ora è possibile pulire lo schermo. Dopo 30 secondi, il blocco si interrompe automaticamente e il termostato riprende le sue funzioni.

Manual de instalación

El Intergas Comfort Touch es un termostato de interior de modulación que ajusta automáticamente la potencia de salida de la caldera de calefacción en respuesta al ajuste de temperatura deseado. Esto garantiza un funcionamiento duradero y eficiente de la caldera. El Comfort Touch solo funciona en combinación con las calderas compatibles con Intergas Smart Power (Febrero de 2017 o posterior).

Núm. artículo:

- **030004** Comfort Touch (blanco)
- **030034** Comfort Touch (negro)



1. Desenchufar la caldera



Antes de instalar el termostato siempre debe desenchufar la caldera.

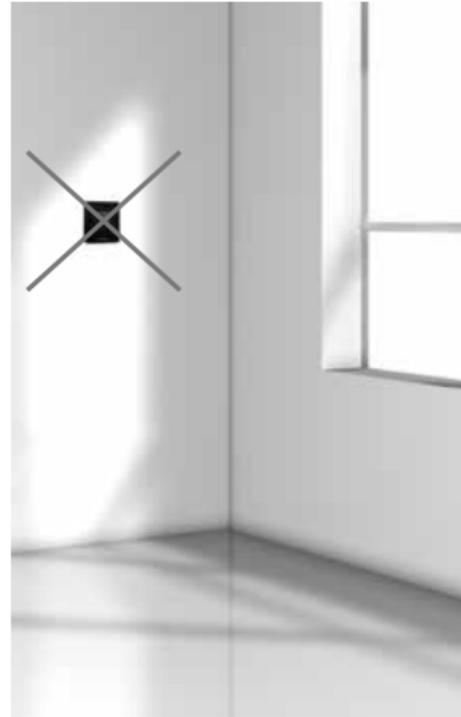
2. Posicionamiento del termostato



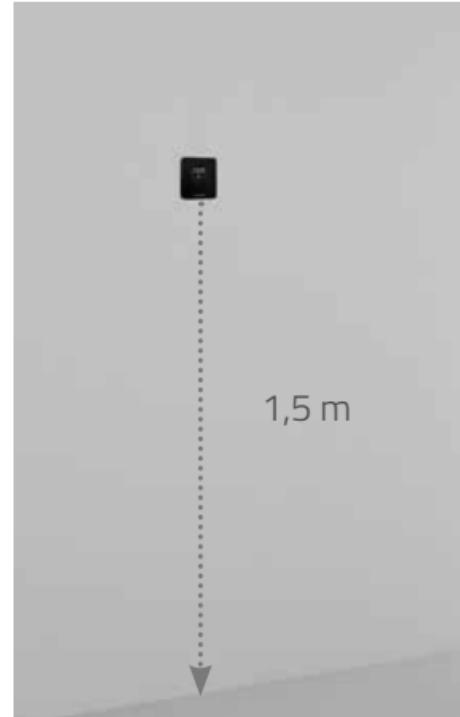
Alejado de corrientes
de aire



Alejado de fuentes de calor

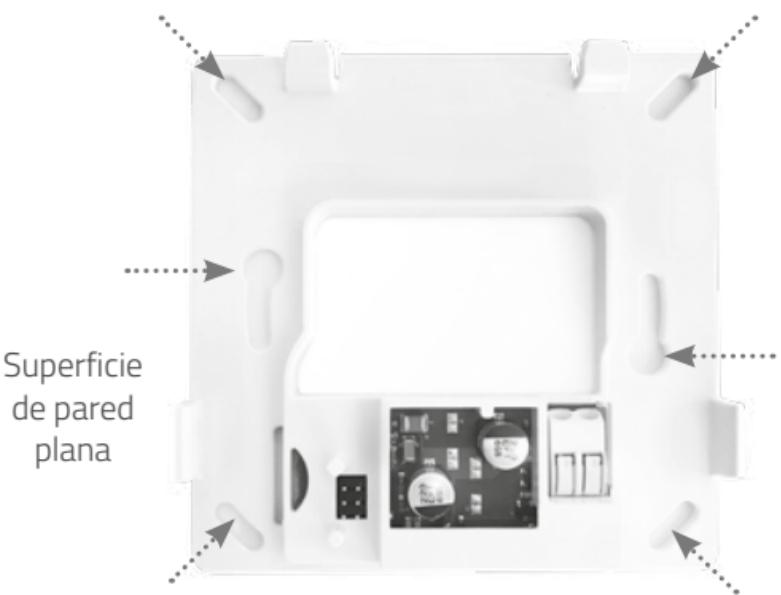


Alejado del sol



Posicione el termostato a la altura
correcta. Evite montar el termostato
en paredes externas

3. Fijación de la placa posterior a la pared



Use los tapones y los tornillos (suministrados) para fijar la placa posterior a la pared. Use los tornillos M3 (suministrados) para montar la placa posterior en la caja de empalmes empotrada estándar.

4. Cableado del termostato



Inserte ambos cables en el conector (en cualquier dirección). Asegúrese de que la sección del cable esté entre 0,2 y 0,75 mm². El conector enrosca los cables en su lugar automáticamente.

5. Conexión del termostato a la caldera



Longitud del cable máx. 50 m
Rmax 2 x 5 Ω

Consulte el manual de la caldera Intergas para conocer las instrucciones de conexión del termostato.

6. Montaje del termostato en la placa posterior



1. Deslice el termostato en la placa posterior a lo largo del borde superior.
2. Encaje el termostato en su lugar a lo largo del borde inferior. Una vez instalado el termostato, vuelva a enchufar la caldera para iniciar automáticamente el termostato.

Resolución de problemas

Pantalla en blanco



No hay alimentación al termostato:

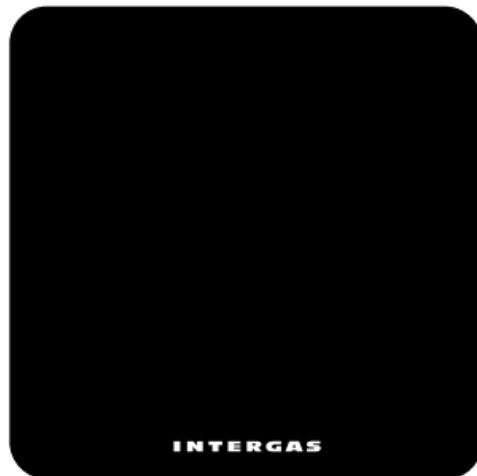
- Enchufe la caldera.
- Compruebe el cableado del termostato y la conexión a la caldera.

"F" intermitente



Fallo de la caldera. Aparece una "F", posiblemente seguida de un código de uno o dos dígitos. Consulte el manual de la caldera para conocer el significado del código de error.

"•" Intermitente



La caldera no es compatible con Smart Power.
El termostato no funciona con esta caldera.

"Ot" intermitente



La comunicación OpenTherm® entre el termostato
y la caldera no responde.

"FILL" intermitente



La presión del sistema es baja. El sistema se debe llenar.
Consulte el manual de la caldera para obtener
más información.

Manual de usuario

El Intergas Comfort Touch es un termostato con pantalla táctil y un diseño moderno y compacto que lo hace increíblemente intuitivo y fácil de usar, al mismo tiempo que combina perfectamente con el diseño interior de su hogar.

El Comfort Touch solo funciona en combinación con las calderas compatibles con Intergas Smart Power.

(Febrero de 2017 o posterior)

Modo "de espera"



Modo "activo"



La caldera está en modo de espera, no se requiere calefacción. Pantalla estándar cuando el termostato se conecta por primera vez.

La caldera está encendida, requiere calefacción.

Ajuste de temperatura



Presione brevemente el punto en el centro de la pantalla para activar los botones '+' y '-'. Use estos botones para ajustar la temperatura deseada.

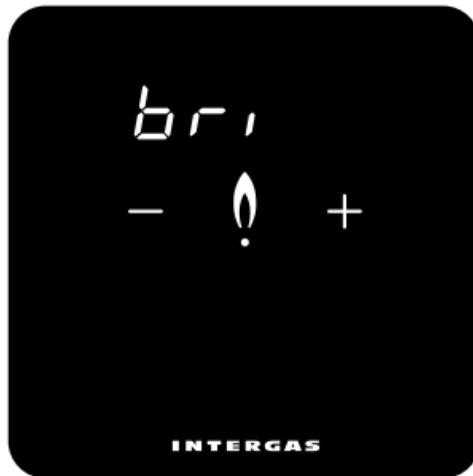
Panel de control



Toque los botones '+' y '-' simultáneamente durante 2 segundos para abrir el panel de control y ajustar la configuración del termostato, si es necesario. Recorra los menús tocando los botones '+' o '-'. Confirme las selecciones pulsando el punto central.



Configure el termostato para ocultar o mostrar permanentemente la temperatura ambiente actual.
ON: La temperatura ambiente se muestra por defecto.
OFF: La temperatura ambiente se oculta por defecto.



Toque los botones '+' o '-' para ajustar la pantalla del termostato al nivel de brillo deseado. Hay diez niveles de brillo disponibles (nivel máximo de brillo: 10).

Temperatura mostrada



Pulse los botones '+' o '-' para cambiar la forma en la cual se muestra la temperatura ambiente medida. 0,1: La temperatura ambiente medida se muestra en 0,1 °C. 0,5: La temperatura ambiente medida se muestra en 0,5 °C.

Calibración



Toque los botones '+' o '-' para corregir la temperatura medida hasta en +4 o -4 °C, respectivamente, en incrementos de 0,1 °C. La temperatura mostrada puede no correlacionarse con la temperatura ambiente real, por ejemplo, debido a la posición del termostato en la habitación. Calibrar para compensar este efecto.



Seleccione Celsius o Fahrenheit para la unidad de temperatura deseada.



Seleccione el tiempo de respuesta de control, por ejemplo, "slow" (lento) para calefacción por suelo radiante. (1 = calefacción por suelo radiante, 2 = radiadores, 3 = sistema de aire caliente)

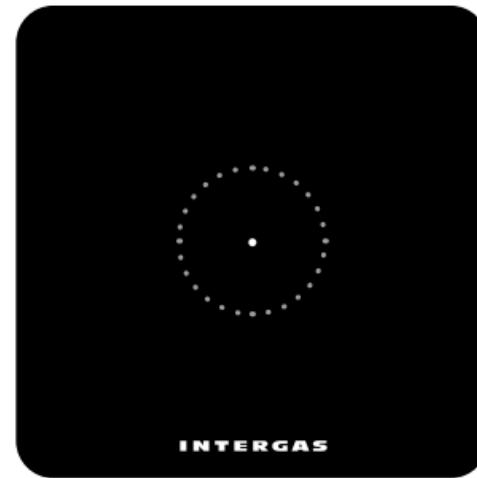
1 = SLO
2 = REG
3 = FAST

Respuesta remota



Configure la pantalla para que se ilumine cuando ajuste la temperatura de forma remota. Solo es aplicable cuando se utiliza la aplicación Comfort Touch. ON: La pantalla se ilumina en respuesta al ajuste de temperatura. OFF: La pantalla no se ilumina en respuesta al ajuste de temperatura.

Modo de limpieza



Active el modo de limpieza (bloqueo de pantalla temporal) tocando el punto durante 2 segundos. Limpie la pantalla del termostato. El bloqueo de pantalla se desactiva automáticamente después de 30 segundos y el termostato vuelve a funcionar con normalidad.

Dit product voldoet aan de EG-eisen:
Low voltage directive (2014/35/35)
EMC directive (2014/30/EG)

Voor meer informatie:

INTERGAS®

Intergas Verwarming
Tel.: (0524) 512345
info@intergasverwarming.nl
www.intergasverwarming.nl

This product is EC compliant:
Low Voltage Directive (2014/35/EC)
EMC Directive (2014/30/EC)

For additional information:

INTERGAS®
BOILERS

Intergas Heating Ltd
Tel. 01527 - 888000
info@intergasheating.co.uk
www.intergasheating.co.uk

Il termostato Comfort Touch soddisfa la classe V
di controllo di temperatura prevista dal
regolamento delegato (UE) n. 811/2013 Questo
prodotto soddisfa i seguenti requisiti CE:
Direttiva bassa tensione (2014/35/35)
Direttiva EMC (2014/30 / CE)

INTERGAS®

PROFITECITALIA srl via M. Biagi n. 5
37019 PESCHIERA DEL GARDA - VR

Tel 045 7902783

www.profitecitalia.com

assistenza@profitecitalia.co

Este producto es compatible con las directivas CE:
Directiva de Baja Tensión (2014/35/CE)
Directiva de CEM (2014/30/CE)

Para informacion adicional:

INTERGAS®

Intergas
Centro comercial Guadalmina 4-107
29670 San Pedro Alcántara (Málaga)

Tel 952 880 442

www.intergas.es

info@intergas.es



INTERGAS®

842004-04